



**PROVINCIA DE BRASIL-BOLIVIA**

## **Asamblea de Escolapios Brasil**

*Y tomó a un niño, y lo puso en medio de ellos; y tomándole en sus brazos, les dijo: El que reciba en mi nombre a un niño como este, me recibe a mí; y el que a mí me recibe, no me recibe a mí sino al que me envío.* Mc 9 23-37

Los escolapios religiosos de Brasil, juntamente con el Consejo Provincial (sector Brasil) de la Fraternidad, han celebrado la asamblea ordinaria en Belo Horizonte los días 21 y 22 de mayo. El objetivo ha sido analizar la realidad de las presencias y de la misión escolapia, en vista al Capítulo Provincial que en breve se celebrará.

El padre Javier Aguirregabiria presentó los documentos que deben ser aprobados en el Capítulo, pidiendo su estudio y la posibilidad de enriquecer los textos con propuestas. Explicó también la necesidad de avanzar en la comprensión de las realidades escolapias de la Orden, de Itaka Escolapios y la Fraternidad.

*Equipo Comunicación de Brasil*

**PROVINCIA BRASILE-BOLIVIA**

## **Assemblea degli Scolopi del Brasile**

*Poi prese un bambino, e lo portò in mezzo a loro, lo tenne in braccio e disse: 'Chi accoglie uno di questi bambini per amor mio accoglie me. E chi accoglie me, accoglie anche il Padre che mi ha mandato'.* (Mc 9, 23-37)

I religiosi scolopi del Brasile, insieme al Consiglio Provinciale (settore del Brasile) della Fraternità hanno celebrato l'assemblea ordinaria nei giorni 21 e 22 maggio. L'obiettivo è stato quello di analizzare la realtà delle presenze e della missione scolopica, in vista del Capitolo Provinciale che si celebrerà tra breve.

Il Padre Javier Aguirregabiria ha presentato i documenti che devono essere approvati dal Capitolo, chiedendo di studiarli e di arricchire i testi con proposte. Ha anche indicato il bisogno di capire meglio le realtà scolopiche dell'Ordine, di Itaka Escolapios e della Fraternità.

*Equipe di Comunicazione del Brasile*

**PROVINCE OF BRAZIL-BOLIVIA****Assembly of the Piarists in Brazil**

*And he took a child, and put him in the midst of them; and taking him in his arms, he said unto them: He that welcomes in my name a child like this, welcomes me; and he who welcomes me does not welcome me but the one who sent me. (Mk 9: 23-37)*

The religious Piarists of Brazil, together with the Provincial Council (Sector Brazil) of the Fraternity, held the ordinary Assembly in Belo Horizonte on 21 and 22 May. The objective was to analyze the reality of the Piarist presences and mission, in view of the forthcoming Provincial Chapter.

Fr. Javier Aguirregabiria presented the documents that must be approved in the Chapter, asking for their study and the possibility of enriching the texts with proposals. He also explained the need to advance in the understanding of the Piarist realities of the Order, of Itaka-Escolapios and the Fraternity.

*Brazil Communication Team*

**PROVINCE DU BRÉSIL-BOLIVIE****Assemblée des Piaristes du Brésil**

*Et il prit un enfant, et le mit au milieu d'eux; et le prenant dans ses bras, il leur dit: Celui qui accueille en mon nom un enfant comme celui-ci, il me accueille; et celui qui m'accueille, ne m'accueille pas moi, mais celui qui m'envoie. MC 9 23-37*

Les religieux piaristes du Brésil, en collaboration avec le Conseil Provincial (secteur Brésil) de la Fraternité, ont tenu l'Assemblée ordinaire à Belo Horizonte les 21 et 22 mai 2018. L'objectif a été d'analyser la réalité des présences et de la mission piariste, compte tenu du Chapitre Provincial qui aura lieu sous peu.

Le P. Javier Aguirregabiria a présenté les documents qui doivent être approuvés durant le Chapitre. Il a demandé leur étude et la possibilité d'enrichir les textes avec des propositions. Il a également expliqué la nécessité d'avancer dans la compréhension des réalités piaristes de l'Ordre, d'Itaka-Escolapios et de la Fraternité.

*Équipe de Communication du Brésil*